第一图书网, tushu007.com

<<莫扎特艺术歌曲44首>>

图书基本信息

书名：<<莫扎特艺术歌曲44首>>

13位ISBN编号：9787539632339

10位ISBN编号：753963233X

出版时间：1970-1

出版时间：安徽文艺

作者：周小燕

页数：202

译者：贾棣然

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

前言

喜闻时代传媒股份有限公司安徽文艺出版社，协同旅意青年声乐家贾棣然先生，经过多年的不懈努力，合力推出“世界音乐大师声乐经典系列”丛书。
内容包括《莫扎特女高音音乐会咏叹调20首》（上下册）、《莫扎特艺术歌曲44首》、《亨德尔咏叹调47首》（高音和中低音卷）、《巴赫康塔塔咏叹调集》（各声部一册）、《卡契尼艺术歌曲选》（即《新音乐》全集）、《珀塞尔歌曲40首》、《维瓦尔蒂咏叹调选集》（各声部一册）以及《门德尔松艺术歌曲集》和《理查?斯特劳斯艺术歌曲39首》等。
以上这个系列的乐谱出版，在我国音乐出版界尚属首次，真可谓是一大创举！
极大地满足了我国声乐教师以及广大声乐学生和声乐爱好者的需求。
尤其值得注意的是，这次出版的系列丛书中，不少是巴洛克时期（1600—1750年）的作品。
维瓦尔蒂（Antonio Vivaldi）、亨德尔（George Frideric Handel）、珀塞尔（Henry Purcell）、巴赫（J.S.Bach）等伟大作曲家，他们的声乐作品是非常重要的，但在我国声乐出版物中还是空白。
近一二十年来欧美音乐学界兴起了对巴洛克时期的音乐作品的研究热潮，音乐艺术家、各大剧院、交响乐团都开始逐步恢复和上演巴洛克时期的音乐作品，国际乐坛的巴洛克音乐复兴之风，让世界音乐界重新发现和认识巴洛克音乐作品的独特价值及无限魅力。
巴洛克时期的声乐作品历经了三四百年的考验，至今仍然光彩四射。
尤其在声乐演唱技术上，高难度的华彩、漂亮的装饰音、优美的经过句，都是在学习美声唱法（Bel canto）的过程中是必不可少的经典作品。
为了广大读者更好地学习和使用“世界音乐大师声乐经典系列”丛书，译者和出版社征询了国内音乐艺术院校广大师生的意见，并广泛听取了读者的建议。
在国内同类声乐乐谱的出版物中，安徽文艺出版社推出的这一系列，主要有了以下几个特点：　首先，每套乐谱都配有原文示范演唱光盘，为大家了解和掌握这些曲目风格特点提供了有利条件。
其次，　“世界音乐大师声乐经典系列”丛书乐谱的外语歌词的翻译方式，采用了传统的“译配”、以及“字对字翻译”相结合的方式。
这种“译配”和“字对字翻译”相结合的歌词翻译方式，主要体现在《莫扎特女高音音乐会咏叹调20首》（上下册）、《亨德尔咏叹调47首》（高音和中低音卷）以及《珀塞尔歌曲40首》。
除了对每首咏叹调的歌词进行了传统意义上的译配之外，还针对每一首咏叹调的歌词进行了字对字的“直译”和全句的“意译”。
译文部分采用三行的方式进行：第一行是外语原文；第二行是针对每个外语单词的字对字逐字翻译，即“直译”；第三行才是整个句子的完整意思，即“意译”。
而“译配”，则是在“意译”基础上的再加工。

内容概要

喜闻时代传媒股份有限公司安徽文艺出版社，协同旅意青年声乐家贾棣然先生，经过多年的不懈努力，合力推出“世界音乐大师声乐经典系列”丛书。
内容包括《莫扎特女高音音乐会咏叹调20首》（上下册）、《莫扎特艺术歌曲44首》、《亨德尔咏叹调47首》（高音和中低音卷）、《巴赫康塔塔咏叹调集》（各声部一册）、《卡契尼艺术歌曲选》（即《新音乐》全集）、《珀塞尔歌曲40首》、《维瓦尔蒂咏叹调选集》（各声部一册）以及《门德尔松艺术歌曲集》和《理查?斯特劳斯艺术歌曲39首》等。
以上这个系列的乐谱出版，在我国音乐出版界尚属首次，真可谓是一大创举！
极大地满足了我国声乐教师以及广大声乐学生和声乐爱好者的需求。
尤其值得注意的是，这次出版的系列丛书中，不少是巴洛克时期（1600—1750年）的作品。
维瓦尔蒂（Antonio Vivaldi）、亨德尔（George Frideric Handel）、珀塞尔（Henry Purcell）、巴赫（J.S.Bach）等伟大作曲家，他们的声乐作品是非常重要的，但在我国声乐出版物中还是空白。
近一二十年来欧美音乐学界兴起了对巴洛克时期的音乐作品的研究热潮，音乐艺术家、各大剧院、交响乐团都开始逐步恢复和上演巴洛克时期的音乐作品，国际乐坛的巴洛克音乐复兴之风，让世界音乐界重新发现和认识巴洛克音乐作品的独特价值及无限魅力。
巴洛克时期的声乐作品历经了三四百年的考验，至今仍然光彩四射。
尤其在声乐演唱技术上，高难度的华彩、漂亮的装饰音、优美的经过句，都是在学习美声唱法（Bel canto）的过程中是必不可少的经典作品。
为了广大读者更好地学习和使用“世界音乐大师声乐经典系列”丛书，译者和出版社征询了国内音乐艺术院校广大师生的意见，并广泛听取了读者的建议。
在国内同类声乐乐谱的出版物中，安徽文艺出版社推出的这一系列，主要有了以下几个特点：　首先，每套乐谱都配有原文示范演唱光盘，为大家了解和掌握这些曲目风格特点提供了有利条件。
其次，　“世界音乐大师声乐经典系列”丛书乐谱的外语歌词的翻译方式，采用了传统的“译配”、以及“字对字翻译”相结合的方式。
这种“译配”和“字对字翻译”相结合的歌词翻译方式，主要体现在《莫扎特女高音音乐会咏叹调20首》（上下册）、《亨德尔咏叹调47首》（高音和中低音卷）以及《珀塞尔歌曲40首》。
除了对每首咏叹调的歌词进行了传统意义上的译配之外，还针对每一首咏叹调的歌词进行了字对字的“直译”和全句的“意译”。
译文部分采用三行的方式进行：第一行是外语原文；第二行是针对每个外语单词的字对字逐字翻译，即“直译”；第三行才是整个句子的完整意思，即“意译”。
而“译配”，则是在“意译”基础上的再加工。

作者简介

贾棣然，旅意男高音歌唱家，先后毕业于上海音乐学院声乐系和意大利国立尼科罗·皮契尼音乐学院研究生院，获意大利声乐及歌剧表演专业的最高学历及文凭（相当于博士）。

在意大利国立音乐学院深造期间，先后师从意大利著名男中音歌唱家、声乐教育家路易吉·德科拉多（Luigi De Corato）教授以及意大利著名女中音歌唱家、声乐教育家尼柯蕾塔·契莲托（Nicoletta Cillento教授研习意大利歌剧，并同时跟随意大利著名钢琴伴奏家、声乐艺术指导圭利埃罗·安娜·玛丽亚（Guerriero Anna Maria）教授系统研习德奥艺术歌曲。

在意大利留学深造期间，连续多次在全国性歌唱大赛中取得优异成绩：2008年在意大利罗迪（Rodi）举行的第一届科普兰德意大利国家级音乐大赛（Conco FSO Nazionale di Musica“A.Copland”）中，荣获歌剧比赛组第一名；2008年在意大利莫拉（Mola）举行的第四届威斯特尔豪特意大利国家级音乐大赛（40Concorso Nazionale N.Van Westerhout）中，荣获歌剧比赛组第一名；2008年在意大利福甲（Foggia）举行的第一届胡梅尔意大利国家级音乐大赛（ConcorsoMusicale Nazionale“J.N.Hummel”）中，荣获“声乐室内乐组”德奥艺术歌曲演唱第一名；2008年在意大利加尔加尼克（Garganico）举行的第一届加尔加龙意大利全国综合音乐大赛（Concorso Nazionale di Esecuzione Musicale“Garganum”）中，荣获歌剧比赛组第一名；2008年在意大利莱切（Lecce）举行的第十五届“巴洛克城市杯”意大利全国声乐比赛（xv Concorso Lirico Nazionale di“Citta del Barocco”）中，荣获歌剧比赛组第三名。

在意大利留学深造期间，除了学习声乐演唱和歌剧表演之外，其理论研究重点和方向为“巴洛克时期”的声乐作品及风格研究，翻译和译配了这一时期的代表作曲家亨德尔（Handel）、珀塞尔（Purcell）、卡契尼（Caccilli）、维瓦尔蒂（vivaldi）以及巴赫（Bach）等人的诸多声乐作品，并将陆续在安徽文艺出版社出版发行，主要包括：《亨德尔咏叹调》、《珀塞尔歌曲选》、《卡契尼艺术歌曲选》（即《新音乐》全集）、《维瓦尔蒂咏叹调》以及《巴赫咏叹调》等，填补了我国声乐界在巴洛克时期声乐作品研究的空白。

另外，安徽文艺还将陆续推出其翻译和译配的其他一些德奥作曲家的声乐作品，主要包括：莫扎特的《莫扎特女高音音乐会咏叹调20首》和《莫扎特艺术歌曲选44首》；R.斯特劳斯的《理查-斯特劳斯艺术歌曲选39首》；舒伯特的声乐套曲《美丽的磨坊女》、《冬之旅》、《天鹅之歌》；舒曼的声乐套曲《诗人之恋》和《妇女的爱情与生活》等。

近年来在国内核心音乐期刊上发表了多篇学术文章：《浅谈“即兴演唱”》发表于《中央音乐学院学报》2009年第4期；《意大利美声歌唱法与教学法研究》发表于《乐府新声》2009年第3期；《卡契尼的

<<莫扎特艺术歌曲44首>>

书籍目录

总序译者序译者简介1．黄昏有感2．露依丝烧毁负心人的隋书3．致克罗埃4．谦虚颂5．孤独6．欢乐颂7．方谊颂8．兄弟们，让我们欢乐吧!(选自音乐戏剧《察伊德》，合唱伴唱)9．在寂静的树林里10．达夫妮，你那玫瑰般的面颊(选自歌剧《巴斯蒂安与巴斯蒂安娜》)11．儿童游戏12．离别之歌13．梦的幻象14．紫罗兰15．魔术师16．小弗里德里希的生日17．老妪18．被欺骗的世界19．泰然自若20．无限的宇宙(康塔塔)21．小小纺纱女22．秘密23．满足24．下层人的满意25．秘密爱情26．职工的旅行27．我喜欢走在我的小路上28．在初春29．来吧，亲爱的齐特琴30．自由之歌31．我的愿望32．鸟儿喜欢换地方33．温馨的平静34．浪漫曲(选自歌剧《后宫诱逃》)35．渴望春天36．快乐的冲动(选自歌剧《费加罗的婚礼》)37．你将看到，小宝贝(选自歌剧《唐·璜》)38．你们可知道(选自歌剧《费加罗的婚礼》)39．警告40．我不是那么不幸41．摇篮曲42．满足43．祝贺共济会集会闭幕44．祝贺共济会集会开幕MP3光盘目录

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com